

**Tematyka czasopisma:**

„Przegląd Budowlany” jest miesięcznikiem naukowo-technicznym o ponad 80-letniej historii. Zawiera opracowania i przeglądy nowych technologii, specjalistyczne artykuły z zakresu najnowszych rozwiązań i badań w budownictwie ogólnym, informacje o nowych produktach, materiałach budowlanych i nowoczesnych technologiach.

„Przegląd Budowlany” is a scientific and technical magazine with over 80 years of tradition, addressed to engineers active in the construction field. „Przegląd Budowlany” (Builders review) presents elaborates and reviews related to new technologies, specialist articles devoted to the most recent solutions and research results from the general construction field, as well as information on new products, construction materials and technologies. The magazine is published by Polish Association of Engineers and Construction Technologists.

**Artykuły problemowe są recenzowane.**

„Przegląd Budowlany” jest rejestrowany w bazie danych o wartości polskich czasopism technicznych BazTech, dostępnej bezpłatnie w Internecie pod adresem <http://baztech.icm.edu.pl>

**Redakcja:** ul. Świętokrzyska 14 A, 00-050 Warszawa  
tel./faks: (22) 826-67-00

**Internet:** [www.przegladbudowlany.pl](http://www.przegladbudowlany.pl)

**e-mail:** [biuro@przegladbudowlany.pl](mailto:biuro@przegladbudowlany.pl)

**Redaktor Naczelna:** Agnieszka Stachecka-Rodziewicz  
[stachecka@przegladbudowlany.pl](mailto:stachecka@przegladbudowlany.pl)

**Marketing i reklama:** Grażyna Furmańczyk-Ziemska  
[reklama@przegladbudowlany.pl](mailto:reklama@przegladbudowlany.pl)

**Korekta:** Jacek Grzybowski

**Wydawca:** Zarząd Główny Polskiego Związku Inżynierów i Techników Budownictwa, ul. Świętokrzyska 14 A, 00-050 Warszawa, tel./faks: (22) 826-86-34

**Kolegium Redakcyjne:**

prof. dr hab. inż. M. Abramowicz

prof. dr hab. inż. W. Buczkowski

mgr inż. arch. W. Korzeniewski

prof. dr hab. inż. R. Marcinkowski

mgr inż. J. Tworek

**Rada Programowa Czasopism i Wydawnictw PZITB w kadencji 2012–2016**

**Przewodniczący:** prof. dr hab. inż. Janusz Kawecki

**Wiceprzewodniczący:** dr hab. inż. Jan Bień

**Wiceprzewodniczący:** prof. dr hab. inż. Leonard Runkiewicz

**Sekretarz:** dr hab. inż. Anna Halicka

**Członkowie:**

Prof. dr hab. inż. Kazimierz Furtak

Prof. dr hab. inż. Józef Jaszcak

Prof. dr hab. inż. Ryszard Kowalczyk

Prof. dr hab. inż. Aleksander Kozłowski

Prof. dr hab. inż. Mieczysław Kuczma

Prof. dr hab. inż. Zbigniew Sikora

Prof. dr hab. inż. Adam Zybra

Dr inż. Roman Gąćkowski

**Okladka:** Loft przy ul. Fabrycznej w Zielonej Górze (arch. Paweł Kocharński). Projekt okładki arch. Sławomir Łotysz

Ogłoszenia krajowe i zagraniczne – zamówienia i przesyłki kierować na adres redakcji.

**Cena 1 egz. 19,00 zł (plus 5% VAT)**

**Prenumerata i sprzedaż:**

tel./faks: (22) 826-67-00

**Produkcja:** Fabryka Promocji [www.fabryka-promocji.pl](http://www.fabryka-promocji.pl)

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca i zachowuje sobie prawo do skrótów, zmian tytułów i wprowadzania sródtytułów. Nie ponosi też odpowiedzialności za treść reklam zamieszczonych na łamach czasopisma.

**RYNEK BUDOWLANY****SŁOWO WSTĘPNE**

**1** Od Przewodniczącego PZITB Ryszarda Trykosko

**WYDARZENIA**

**4** BUDMA 2013

**6** Targi BAU 2013 – relacja subiektywna, czyli dlaczego warto jechać do Monachium

**ZE ŚWIATA**

**8** Doświadczenia w eksploatacji tuneli zdobywa się przez wiele lat – Egis Projects SA

**AKTUALNOŚCI**

**11** Centrum Nowych Technologii UW wkrótce gotowe • Jan Raniecki i Wojciech Sabat zwycięzcami krajowego finału Henkel Innovation Challenge • Skanska zmodernizuje kolejne torowiska

**ARTYKUŁY SPONSOROWANE**

**12** Postępowanie upadłościowe wobec deweloperów – Kancelaria Zimmerman i Wspólnicy

**KONFERENCJE**

**13** Konferencja Naukowo-Techniczna „85 lat pierwszego polskiego Prawa budowlanego”

**ARTYKUŁY PROBLEMOWE****RENOWACJE 2013**

**15** Średniowieczne układy urbanistyczne miast Śląska Opolskiego – stan zachowania i rewitalizacja – Monika Adamska

**19** Rewitalizacja obiektów poborowych i jej wpływ na rozwój przestrzeni miejskiej – Natalia Balcerzak

**23** Konserwacja i restauracja wieży katedry opolskiej – Wiesław Baran

**28** Wokół problematyki odbudowy zabytków w województwie lubuskim – Barbara Bielinis-Kopeć

**31** Modernizacja mieszkań – Hanna Borucińska-Bienkowska

**35** Problemy renowacji miejskiej infrastruktury drogowej – Tadeusz Biliński

**38** Naprawa konstrukcji murej mostu przedniego w zespole pałacowym w Zaborze – Gerard Bryś, Marek Dankowski, Włodzimierz Dyszak, Artur Frątczak

**41** Modernistyczny budynek produkcji folii w pofabrycznym zespole Stilon Gorzów.

Obiekt do rozbiórki czy wpisu do rejestru zabytków? – Wojciech Eckert

**45** Przyczyny uszkodzeń i sposób naprawy zabytkowego budynku położonego na terenie zalewowym Gubina – Elżbieta Grochowska

**49** Rewitalizacja terenów portowych w Düsseldorfie nowa marką miasta – Barbara Gronostajska

**54** Dostosowanie światła pionowego zabytkowego ceglano-żelaznego wiaduktu kolejowego do zwiększonych potrzeb komunikacyjnych – Artur Juszczyk, Adam Wysokowski

**57** Modernizacja obszaru poprzemysłowego w Czernihowie na Ukrainie – Joanna Kaszuba

**61** Rewaloryzacja Parku Miejskiego w Sławie – możliwość odtworzenia zabytkowego układu kompozycyjnego parku Carla Eduarda Petzolda – Agnieszka Kochańska

**65** Wpływ spontanicznej rewitalizacji obiektów poprodukcyjnych na wizerunek miasta – ulica Fabryczna w Zielonej Górze – Paweł Kocharński

**67** Badania i konserwacja barokowej kamienicy pod Srebrnym Helmem – Andrzej Konieczny

**74** Koncepcja rewitalizacji i adaptacji założenia pałacowego w Samborowicach – Wanda Kononowicz, Witold Misztal

**77** Propozycja rewitalizacji założenia pałacowego w Borowinie – Wanda Kononowicz, Krzysztof Raszczyk

**82** Koncepcja rekultywacji i zagospodarowania części terenu po byłej Kopalni Węgla Kamiennego „Niwka” w Sosnowcu – Maria Kozłowska, Andrzej Greinert

**86** Rewitalizacja kampusów uczelni wyższych Wrocławia. Studium przypadku: uczelnia w rejonie Placu Grunwaldzkiego – Aldona Kożan

**89** Rekonstrukcja a kontynuacja historyczna. Dzieje pewnej interpretacji – Sławomir Łotysz

**92** Remont wieży ratusza w Nowym Miasteczku – Janusz Laskowski, Marek Dankowski

**95** Pożądani/niepożądani lokatorzy remontowanych budynków – Jakub Marcinowski

**99** Problemy odbudowy Starego Miasta w Strzelinie – Robert Masztalski, Marcin Michałski, Katarzyna Kapłoń

**103** Ośrodek jeździecki w Zakrzowie jako przykład rewitalizacji zabudowań dawnego Państwowego Gospodarstwa Rolnego – Anna Mazik

**107** Problem zawilgocenia ścian przyziemia w kościele parafialnym pod wezwaniem Najświętszego Zbawiciela w Zielonej Górze – Bartosz Michałak

**110** Przebudowa i rozbudowa Malarni Teatru Polskiego w Poznaniu – projekt i realizacja – Łukasz Nowak

**113** Badania społeczne przyczynkiem do oceny potencjału energetycznego budynków na przykładzie polskiego osiedla – Anna Ostańska

**116** Panteon narodowy Na Skalce w metropolitalnym Krakowie – próba analizy przyczyn niepowodzenia realizacji idei architektonicznej jego rozbudowy – Bogusław Podhalański

**120** Ochrona architektury modernistycznej. Próba analizy zagadnienia na przykładzie realizacji międzywojennego Torunia – Michał Pszczółkowski

**124** Rewitalizacja – dziękuję, poczekam – Joanna Serdyńska

**128** Wybrane zagadnienia związane z rewaloryzacją obiektów podlegających ochronie konserwatorskiej na przykładzie planowanej przebudowy i zmiany sposobu użytkowania pływalni na hotel w Poznaniu. Narzędzia inżynierii pożarowej w projektowaniu – Kamila Sikorska-Podyma

**132** Problemy remontowe podłóg w nowych budynkach mieszkalnych – Bohdan Stawiski

**136** Pozyskiwanie nowych powierzchni użytkowych przy okazji renowacji zabytkowych budynków w Poznaniu – Jacek Ściągłło

**141** Współczesne tendencje w adaptowaniu obiektów sakralnych w Europie – Martyna Wojtuszek

**145** Architektoniczno-urbanistyczne i społeczne aspekty dostosowania powojennej zabudowy osiedlowej do standardów XXI wieku – Hanka Zaniewska

**149** Europejskie trendy w badaniach konserwacji zabytkowych drewnianych konstrukcji dachowych – Dominik Mącyński

**153** Wybrane problemy projektowe i realizacyjne w zabytkowych obiektach poprzemysłowych na przykładzie adaptacji wieży ciśnieniowej w Nysie – Piotr Opalka

**157** Przykłady praktyki konserwatorskiej na obszarze Starego Miasta we Wrocławiu – Barbara Pięrcionek

**161** Przebudowa struktury funkcjonalno-przestrzennej miasta Kurytyba w Brazylii – Barbara Skarzyńska